

شیخ فرید الدین محمد عطار نیشاپوری

تذكرة الاویاء

بررسی، تصحیح متن، توضیحات و فهرست‌ها

۱۰

دکتر محمد استعلامی

استاد زبان و ادب فارسی

راهنمای بخش‌ها

شماره صفحه

عنوان‌ها

| | |
|--------|----------------------------|
| نه | راهنمای بخش‌ها (همین صفحه) |
| دوازده | راهنمای رمزها و نشانه‌ها |

| | |
|--------------------|--------------------------------------|
| پانزده تا چهل و یک | مقدمه‌هایی بر تذکرۀ الاولیاء |
| هفده | مقدمۀ اوّل: دربارۀ عطار چه می‌دانیم؟ |
| بیست و هفت | مقدمۀ دوّم: دربارۀ تذکرۀ الاولیاء |

| | |
|----------|--------------------|
| ۵۱۹ تا ۱ | متن تذکرۀ الاولیاء |
| ۳ | ۰- دیباچۀ عطار |
| ۱۱ | ۱- امام جعفر صادق |
| ۱۷ | ۲- اویس قرنی |
| ۲۶ | ۳- حسن بصری |
| ۴۲ | ۴- مالک دینار |
| ۴۹ | ۵- محمد بن واسع |
| ۵۱ | ۶- حبیب عجمی |
| ۵۷ | ۷- ابوحازم مکی |
| ۵۹ | ۸- عتبة بن غلام |
| ۶۱ | ۹- رابعه عدویه |
| ۷۶ | ۱۰- فضیل عیاض |
| ۸۷ | ۱۱- ابراهیم ادhem |
| ۱۱۰ | ۱۲- بشر حافی |

| | |
|-----|------------------------|
| ٢٥٠ | ٣٩ - حمدون قصار |
| ٢٥٤ | ٤٠ - منصور عمار |
| ٢٥٨ | ٤١ - احمد انصافى |
| ٢٦١ | ٤٢ - عبدالله خبيق |
| ٢٦٣ | ٤٣ - جنيد بغدادى |
| ٢٩٤ | ٤٤ - عمرو بن عثمان مكى |
| ٢٩٨ | ٤٥ - ابوسعید خراز |
| ٤٠٤ | ٤٦ - ابوالحسين نورى |
| ٤١٤ | ٤٧ - ابوعثمان حيرى |
| ٤٢٢ | ٤٨ - ابومحمد رؤيم |
| ٤٢٥ | ٤٩ - ابن عطا |
| ٤٣٣ | ٥٠ - ابن جلاء |
| ٤٣٥ | ٥١ - ابراهيم رقى |
| ٤٣٧ | ٥٢ - يوسف اسپاط |
| ٤٤١ | ٥٣ - ابويعقوب نهرجوري |
| ٤٤٥ | ٥٤ - سمنون محب |
| ٤٤٩ | ٥٥ - ابومحمد مرتعش |
| ٤٥٢ | ٥٦ - محمدبن فضل |
| ٤٥٥ | ٥٧ - ابوالحسن بوشنجي |
| ٤٥٨ | ٥٨ - محمدبن على ترمذى |
| ٤٦٧ | ٥٩ - ابوبكر وراق |
| ٤٧٢ | ٦٠ - عبدالله مُنازل |
| ٤٧٥ | ٦١ - على سهل |
| ٤٧٧ | ٦٢ - خير نساج |
| ٤٨٠ | ٦٣ - ابوالخير اقطع |
| ٤٨٢ | ٦٤ - ابوحمزه خراسانى |

| | |
|-----|----------------------------|
| ١١٨ | ١٣ - ذوالنون مصرى |
| ١٢٨ | ١٤ - بايزيد بسطامى |
| ١٨٣ | ١٥ - عبدالله مبارك |
| ١٩٣ | ١٦ - سفيان ثوري |
| ٢٠١ | ١٧ - شقيق بلخى |
| ٢٠٨ | ١٨ - ابوحنيفه |
| ٢١٥ | ١٩ - شافعى |
| ٢٢١ | ٢٠ - احمد حنبل |
| ٢٢٧ | ٢١ - داود طايبى |
| ٢٣٣ | ٢٢ - حارث محاسبي |
| ٢٣٨ | ٢٣ - ابوسلام دارائي |
| ٢٤٦ | ٢٤ - ابن سماك |
| ٢٤٨ | ٢٥ - محمدبن اسلم |
| ٢٥١ | ٢٦ - احمد حرب |
| ٢٥٥ | ٢٧ - حاتم اصم |
| ٢٦٣ | ٢٨ - سهل تسترى |
| ٢٨١ | ٢٩ - معروف كرخي |
| ٢٨٧ | ٣٠ - سرى سقطى |
| ٢٩٧ | ٣١ - فتح موصلى |
| ٣٠٠ | ٣٢ - احمد (بن ابى) الحوارى |
| ٣٠٣ | ٣٣ - احمد خضرويه |
| ٣١٠ | ٣٤ - ابوتراب نخشبى |
| ٣١٥ | ٣٥ - يحيى بن معاذ رازى |
| ٣٢٩ | ٣٦ - شاه كرمانى |
| ٣٣٣ | ٣٧ - يوسف بن الحسين |
| ٣٤٠ | ٣٨ - ابوحفص حداد |

| | |
|-----|-----------------------------|
| ٦٦٠ | ابوالحسن حصری ٨٩ |
| ٦٦٣ | ابواسحاق کازرونی ٩٠ |
| ٦٧٥ | ابوالعباس سیاری ٩١ |
| ٦٧٨ | ابوعثمان مغربی ٩٢ |
| ٦٨٤ | ابوالقاسم نصرآبادی ٩٣ |
| ٦٩٢ | ابوالعباس نهاؤندی ٩٤ |
| ٦٩٥ | ابوسعید ابوالخیر ٩٥ |
| ٧٠٩ | ابوالفضل بن حسن ٩٦ |
| ٧١٢ | امام محمدباقر ٩٧ |

| | |
|------------|--|
| ٨٣٩ تا ٧١٥ | تعلیقات متن تذکرة الاولیاء |
| ٨٧٢ تا ٨٤١ | تعلیقات بر ملحقات تذکرة الاولیاء |
| ٩١٤ تا ٨٧٣ | فهرست‌ها |
| ٨٧٥ | ۱- تعریفات مشایخ |
| ٨٨٨ | ۲- نام اشخاص |
| ٨٩٨ | ۳- نام جایها |
| ٩٠٢ | ۴- نام کتابها |
| ٩٠٣ | ۵- آیه‌های قرآن |
| ٩٠٨ | ۶- احادیث |
| ٩١٠ | ۷- سخنان مشایخ |
| ٩١٢ | ۸- اشعار عربی |
| ٩١٣ | ماخذ مقدمه و تعلیقات |

| | |
|-----|------------------------------|
| ٤٨٤ | احمد مسروق ٦٥ |
| ٤٨٦ | ابوعبدالله تُر غبدي ٦٦ |
| ٤٨٨ | ابوعبدالله مغربی ٦٧ |
| ٤٩٠ | ابوعلی جوزجانی ٦٨ |
| ٤٩٢ | ابوبکر کتانی ٦٩ |
| ٤٩٨ | ابوعبدالله خفیف ٧٠ |
| ٥٠٥ | ابو محمد جریری ٧١ |
| ٥٠٩ | حسین بن منصور حلاج ٧٢ |

| | |
|------------|-----------------------------|
| ٧١٣ تا ٥٢١ | ملحقات تذکرة الاولیاء |
| ٥٢٣ | ابراهیم خواص ٧٣ |
| ٥٢٣ | ممشاد دینوری ٧٤ |
| ٥٢٦ | ابوبکر شبیلی ٧٥ |
| ٥٥٨ | ابونصر سراج ٧٦ |
| ٥٦٠ | ابوالعباس قصاب ٧٧ |
| ٥٦٤ | ابوعلی دقاق ٧٨ |
| ٥٧٧ | ابوالحسن خرقانی ٧٩ |
| ٦٢٥ | ابراهیم شیبانی ٨٠ |
| ٦٢٨ | ابوبکر صیدلانی ٨١ |
| ٦٣٠ | ابوحمزة بغدادی ٨٢ |
| ٦٣٤ | ابو عمر و نجید ٨٣ |
| ٦٣٦ | ابوالحسن صایغ ٨٤ |
| ٦٣٨ | ابوبکر واسطی ٨٥ |
| ٦٥٢ | ابوعلی ثقیفی ٨٦ |
| ٦٥٤ | جعفر خلدی ٨٧ |
| ٦٥٧ | ابوعلی روباری ٨٨ |

یادی از فروزانفر

و

یادداشتی برای چاپ دوم

گویی از صحبت مانیک به تنگ آمده بود
بار بربست، و به گردش نرسیدیم، و برفت
حافظ

کجاست فروزانفر؟ آن رند هشیار، آن بدیع زمانه ما، مردی که از ژرفنای دانشها کهنه ترا فراز نای اندیشه انسان امروز را می توانست بنگرد؛ اگر می گفت، از کوه دریا می جوشید و اگر خامش می نشست، می دانست : «مصلحت نیست که از پرده برون افتد راز» او را تنها گروهی از دوستان و شاگردان شناختند و در کتابهایش نیز آنچه «فروزانفر» بود، جلوه نکرد. زیانش آتشی بود که می دانست هر خس و خاری را چگونه بسوزاند و آبی بود که می دانست هر آتشی را چگونه خاموش کند.

تعییرهایی که درباره این و آن به کار می برد چنان بود که بهتر از آن نمی توانست باشد و به همین دلیل از زبان او بر دلها می نشست و باز بر زبانها می آمد و گاه، یک سخن او روبنده چهره هایی را کنار می زد که سائنا «بردیای» کشور دانش و فرهنگ بودند و کسی هم نمی دانست که زیر روبنده «گثومات» پنهان است. اگر کسانی بودند که او را نمی پسندیدند یا برای این بود، یا برای آن که هرچه می خواستند همپایه او جلوه کنند، نمی شد. فروزانفر در میان نسل خویش از محدود کسانی بود که «ذهن علمی» داشتند و به قول خواجه نصیر در شمار «منظقیان» می آمدند. برای او دانش به «شعر جاهلی عرب و قصیده های کوتاه و بلند عربی و فارسی و قراردادهای خشک فنون ادب» محدود نمی شد. آنچه او را برتر می ساخت، سنجیدن و بازساختن دانستنی ها بود و آفریدن دانستنی های تازه، و آن ها که به گفتة خواجه نصیر از «عرف جمهور» فراتر چیزی نمی دانستند، راه رسیدن به چنین نقطه اوجی را نمی شناختند.

ژرفنای دانش او در کتابهایش پیدا نیست، ارزش های انسانی، دید گسترده و دل

پر مهرش نیز چنان که باید شناخته نشد. راستی جایش خالی است، شاید برای سالها و قرنها.
یادش به خیر. روانش شاد...

روزی که من نسخه بی از نخستین چاپ کتاب تذکرة الاولیاء عطار را به خانه اش بردم
هرگز گمان نمی کردم که مردی چنان پرشور با آن همه زندگی که در وجودش بود روزی خواهد
مرد. اما دوسال کمتر از آن تاریخ می گذشت که او ناگهان...

* * *

تذکرة الاولیاء پایان نامه دکتری من بود در رشته زبان و ادبیات فارسی. راهنمای کار این پایان نامه فروزانفر بود و در کنار او هدایت روانشاد دکتر محمد معین و استاد دکتر حسن مینوچهر، و چند بار بهره مندی از یادآوری های ارزشمند استاد دکتر سید صادق گوهرین و استاد دکتر حسین خطیبی نوری که همه آنها را برگردان من حق بسیار است.
از هنگامی که به این کتاب پرداخته ام مدیون گروهی از فرزانگان و عزیزان بوده ام که یاد خیرشان در اینجا بایسته است :

- در جستجوی مأخذ کار مقدمه و تعلیقات تذکرة الاولیاء، همواره از دریای دانش فرزانه وارسته استاد سید عبدالله انوار بهره برده ام.
- جناب محمد تقی دانشپژوه، در آگاهی و بهره مندی از ترجمه اویغوری تذکرة الاولیاء مرا یاری کردن.
- دستنویس سال ۶۹۲ ه. تذکرة الاولیاء که پایه این تصحیح است، در ترکیه به کوشش استاد مجتبی مینوی فیلم برداری شده است.
- دوستان دانشورم دکتر حسین لسان و دکتر علی اصغر حلبي از هیچ یاری دریغ نکرده اند.
- دوست مهربانم جناب اکبر زوّار، سرمایه گذاری چاپ کتاب را به گردن گرفته است، باری سنگین در روزگار ما.
- کمک های همسرم پروین انوار در یافتن مرجع ها و فراهم کردن فهرست های کتاب بسیار سودمند بوده است.
- از همه سپاسگزارم و امیدوارم که شایسته این مهرورزی ها باشم.

محمد استعلامی
زمستان ۱۳۵۴ خورشیدی.